



Kanton Bern
Canton de Berne

hallo-bern.ch
salut-berne.ch

Salud

Sistema sanitario

Seguros de enfermedad y de accidente

Atención médica

Embarazo / parto

Salud psíquica

hallo-bern.ch

Información para empezar con buen pie en el nuevo domicilio

Salud



Sistema sanitario

La sanidad en Suiza dispone de una amplia y excelente red de recursos. Todos los habitantes están totalmente asegurados obligatoriamente contra accidentes y enfermedad. Numerosas consultas médicas, farmacias y hospitales aseguran la atención sanitaria.

Sistema de seguros

Todos los habitantes de Suiza tienen que disponer de un seguro de enfermedad y accidentes. Quien se mude a Suiza deberá contratar tales seguros en los tres primeros meses desde su llegada. Hay que asegurar a los niños en el plazo de tres meses tras su nacimiento. Las prestaciones de los seguros obligatorios están reguladas por la legislación. Todos los asegurados tienen derecho a recibir la misma atención médica.

Financiación

El sistema sanitario suizo es financiado conjuntamente por el Estado (la Confederación, los cantones y los municipios), los empresarios y los propios asegurados. Los asegurados pagan una prima mensual para el seguro de atención médica y el seguro de accidentes que es fijada cada año y varía de cantón a cantón. Quien caiga enfermo(a) o tenga un accidente tiene además que contribuir al pago de los gastos (co-pago). Son las llamadas franquicia (Franchise | franchise) y una suma que paga siempre el asegurado (Selbstbehalt | la quote part), que en este último caso tiene un tope máximo por año.

Traducciones

No es fácil hablar en un idioma extranjero con médicos, farmacéuticos o enfermeros. Por eso, algunos hospitales ofrecen servicios de traducción a cargo de intérpretes interculturales especialmente formados para estos cometidos. Los pacientes deberían informarse al respecto con suficiente antelación. También se puede contratar a intérpretes para acudir a consultas médicas o para otras situaciones, pero en esos casos se debe pagar el servicio.

Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)

www.hallo-bern.ch/es/salud/sistema-sanitario



Seguros de enfermedad y de accidente

Quien vive en Suiza tiene que disponer de un seguro de enfermedad y accidentes. Estos seguros privados pagan los gastos ocasionados por accidente, enfermedad o embarazo. Los dos seguros deben contratarse en los tres primeros meses tras la entrada en Suiza.

Seguro sanitario (Seguro de base)

Todos los habitantes de Suiza deben contratar obligatoriamente y por sí mismos un seguro sanitario (seguro de base, Grundversicherung | assurance de base). Quien se muda a Suiza dispone para ello de tres meses. Si durante este tiempo enferma, los gastos serán abonados con efectos retroactivos. Numerosos seguros de enfermedad privados (Krankenkassen | caisses-maladies privés) ofrecen seguros de base. La elección del seguro de enfermedad privado es libre. Todos los seguros de enfermedad deben admitir a cualquier persona residente en Suiza. Los asegurados pagan una prima mensual variable según el seguro de enfermedad y el modelo de seguro contratado, por eso vale la pena comparar las ofertas. No se puede cambiar de seguro de enfermedad más que una vez al año (en noviembre). El seguro de base no sólo cubre los gastos ocasionados por enfermedad, sino también en caso de embarazo y parto. Las prestaciones están legalmente reguladas. Atención: los gastos de tratamientos dentales o para gafas deben ser por lo general pagados por el asegurado.

Seguro de accidentes

Los empleados están automáticamente asegurados por su empresario contra accidentes laborales y durante el tiempo libre si trabajan más de 8 horas por semana. Quien trabaja menos no está asegurado contra accidentes en el tiempo libre y debe ocuparse por sí mismo de contratar un seguro. Lo mismo pasa con los trabajadores autónomos y con todas las personas que no trabajan. Quien no trabaja debe asegurarse contra accidentes en su seguro de enfermedad. Los trabajadores autónomos también pueden contratar un seguro de accidentes en otras compañías de seguros. Los asegurados deben pagar primas mensuales. A los empleados se les deducen directamente del sueldo.



Primas reducidas

Quien no pueda pagar las primas del seguro de enfermedad tiene, en ciertos casos, derecho a pagar primas reducidas (Prämienverbilligung | réduction de primes d'assurance maladie) del seguro de base. Para conseguir esa reducción hay que hacer una solicitud cada año, antes del 31 de diciembre. Si es aprobada, el año siguiente se pagan menos primas. La Oficina de Seguros Sociales (Amt für Sozialversicherungen, ASV | Office des assurances sociales, OAS) informa sobre la reducción de primas y se hace cargo de las solicitudes.

Seguros adicionales al seguro de base

Voluntariamente, además del seguro de base obligatorio, se pueden contratar diversos seguros adicionales (Zusatzversicherungen | assurances complémentaires), que cubren prestaciones no cubiertas por el seguro de base, por ejemplo los tratamientos dentales. Casi todos los seguros de enfermedad ofrecen seguros adicionales. Los seguros de enfermedad pueden decidir por sí mismos si quieren asegurar a alguien o no y pueden poner condiciones.

Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)

www.hallo-bern.ch/es/salud/seguros-de-enfermedad-y-de-accidente



Atención médica

Quien caiga enfermo(a) o tenga un accidente debería en la mayoría de los casos consultar en primer lugar a su médico de familia. En el caso de enfermedades o accidentes leves se recibe también ayuda en las farmacias. Sólo se debería ir directamente al hospital en casos urgentes verdaderamente graves.

Farmacias

Las farmacias venden medicamentos que precisan una prescripción médica (receta) y otros muchos. En caso de una enfermedad leve es recomendable ir primero a una farmacia. Los farmacéuticos gozan de una buena formación y pueden asesorar a los clientes. Siempre hay una farmacia de guardia abierta, así que también en casos de emergencia se puede recibir medicamentos. Llamando a los siguientes números de teléfono se puede saber qué farmacia de guardia está abierta:

- Berna: 0900 98 99 00 (0,98 CHF/min.)
- Biel/Bienne: 0842 24 24 24
- Thun: 0900 36 36 36 (0,88 CHF / min.)

Médico de familia/pediatra

En Suiza, mucha gente tiene un médico de familia (Hausarzt / médecin de famille), que conoce el historial clínico del paciente y en caso de problemas médicos es la primera persona que se debe consultar. Para niños hay pediatras. Si es necesario, el/la médico envía a los pacientes a especialistas o al hospital. Sólo en casos de extrema urgencia se debería ir directamente al hospital. Para cualquier otra urgencia fuera de las horas de apertura de las consultas médicas, en el cantón de Berna hay un número central de urgencias al que se accede durante las 24 horas del día: 0900 576 747 (CHF 1,98/min.).

Dentista

Generalmente, los pacientes deben pagar por sí mismos los costes de cualquier tratamiento dental, pero también se puede contratar un seguro adicional que cubre dichos tratamientos. Los niños que todavía van a la escuela tienen derecho a una revisión dental al año totalmente gratuita. La correspondiente escuela informa al respecto.



Hospital / urgencias

En la mayoría de los casos que alguien tiene que ir al hospital (Spital / hôpital) es un/una médico el/la que le envía, excepto en casos de graves emergencias, en los que uno(a) debería ir directamente a urgencias de un hospital. Si pelagra la vida o hay que ir a buscar al paciente, se debería llamar al número de urgencias 144. En casos de emergencia menos graves, el responsable es el/la médico de familia.

Cuidados a domicilio

Las personas enfermas o que necesitan cuidados a domicilio pueden beneficiarse de los servicios de enfermería ambulante (Spitex / service de soins à domicile externes), que envían especialistas al domicilio de los pacientes para cuidarlos o ayudarles con las labores domésticas. La oferta está dirigida a personas que por enfermedad, accidente, achaques propios de la edad, complicaciones del embarazo o tras un parto necesitan ayuda. Los costes son, en parte, asumidos por el seguro general de base (Grundversicherung / assurance de base). Además de la Asociación Spitex de Berna (Spitex Verband / association Spitex) hay numerosas organizaciones/empresas que ofrecen servicios privados de Spitex.

Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)

www.hallo-bern.ch/es/salud/atencion-medica



Embarazo / parto

Las mujeres embarazadas no tienen que pagar por ellas mismas los necesarios reconocimientos médicos. Incluso los gastos del parto son asumidos por el seguro general de base. Tras el parto, los padres pueden asesorarse gratuitamente.

Prestaciones por embarazo y parto

Los cuidados médicos relacionados con el embarazo o el parto están cubiertos por el seguro general de base (Grundversicherung / Assurance de base). Así pues, el seguro paga los reconocimientos regulares de supervisión antes del parto, el propio parto y los cuidados necesarios después del mismo. Las mujeres embarazadas deberían dirigirse con la debida antelación a un/una médico o una comadrona. Los hospitales y las comadronas ofrecen asimismo cursos de preparación al parto (Geburtsvorbereitungskurs / Cours de préparation à l'accouchement) y hay cursos especiales para migrantes. El parto puede tener lugar en un hospital, en una clínica especial para dar a luz o en el propio domicilio.

Después del parto

En Suiza es habitual que los padres se asesoren después del parto. Para ello hay oficinas de asesoramiento para madres y padres (Mütter- und Väterberatungsstelle / Centre de puériculture). En ellas se informa de forma gratuita sobre el desarrollo, la alimentación y el cuidado de los niños de 0 a 5 años. El/la médico o la comadrona informan sobre los necesarios reconocimientos posteriores de supervisión tanto de la madre como del bebé. Es muy importante asegurar al niño/a la niña contra enfermedad y accidente (Seguro general de base (Grundversicherung / Assurance de base), seguro de accidentes (Unfallversicherung / assurance accident). Lo mejor es hacerlo ya antes de que nazca.

Vacunas

Es recomendable vacunar a tiempo a los niños contra ciertas enfermedades, pero las vacunas no son obligatorias. Los costes de las vacunas recomendadas suelen estar cubiertos por el seguro general de base. El/la pediatra o la Oficina de Asesoramiento para Madres y Padres informan sobre las vacunas.



Interrupción del embarazo (aborto)

En Suiza es legal abortar en los primeros tres meses del embarazo. Después de la 12ª semana de embarazo un aborto sólo es posible cuando peligra la salud física y/o psíquica de la mujer. Esto debe evaluarlo un/una médico. Quien piense en interrumpir su embarazo tiene derecho a un asesoramiento gratuito. Las jóvenes menores de 16 años deben dirigirse a una oficina especial de asesoramiento. Los costes de todas las prestaciones médicas, también en el caso de un aborto, están cubiertos por el seguro general de base.

Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)

www.hallo-bern.ch/es/salud/embarazo--parto



Salud psíquica

En Suiza no se hace ninguna diferencia entre enfermedades físicas y psíquicas, así, el seguro general de base paga los tratamientos de enfermos psíquicos tratados por especialistas, así como las estancias en clínicas psiquiátricas.

Apoyo y asesoramiento

En Suiza hay muchos especialistas que ayudan en situaciones personales o familiares difíciles. El seguro general de base (Grundversicherung | assurance de base) paga el tratamiento de enfermedades psíquicas realizado por especialistas reconocidos, como por ejemplo psiquiatras. Las estancias en clínicas psiquiátricas también están cubiertas por el seguro. Quien tenga problemas también puede dirigirse gratuitamente a oficinas de asesoramiento anónimas. Así, por ejemplo la llamada Mano Tendida (Dargebotene Hand | La Main Tendue) asesora por teléfono, correo electrónico o chat (teléfono 143, www.143.ch). Pero también el/la médico de familia puede ayudar. Cuando una persona está en grave peligro de suicidarse o atacar a otras personas, hay que actuar rápidamente. En estos casos urgentes ayuda la policía (teléfono 117).

Niños y jóvenes

el Servicio de Psicología para Jóvenes (Jugendpsychologischer Dienst | Service de psychiatrie pour les jeunes), gratuito, es un buen punto de ayuda inicial para jóvenes con problemas psíquicos. También los padres que se preocupan por sus hijos pueden inscribirse allí. El Teléfono de Emergencia para Niños y Jóvenes (Kindernotruf | Urgences enfants) ofrece de forma anónima apoyo gratuito a niños y jóvenes por teléfono, correo electrónico o chat (teléfono 147, www.147.ch). Las urgencias psiquiátricas de niños y jóvenes las atienden en las siguientes instituciones:

- Centro de Urgencias NZKJP: Regiones de la ciudad de Berna y el Mittelland; Oberaargau y Emmental; Oberland (teléfono 031 932 88 44, todos los días, 24 horas al día)
- Ambulatorio KJP de Biel/Bienne, región de Biel/Bienne (teléfono 032 328 66 99, de lunes a viernes de 8 a 18 horas)
- Centro hospitalario de Biel/Bienne 032 324 24 24, todos los días de 8 a 18 horas.



Adicciones

En el caso de adicciones, diversas oficinas de asesoramiento sobre la adicción (Suchtberatung | Centre de consultation en matière d'addiction) ofrecen apoyo. En esas oficinas el asesoramiento y el tratamiento son gratis y confidenciales. Asimismo, si se está preocupado por familiares o personas cercanas se puede acudir a las oficinas de asesoramiento. Ser adicto no sólo es depender del alcohol o las drogas. Las oficinas de asesoramiento sobre la adicción también ayudan en el caso de otras adicciones como la ludopatía, las compras compulsivas, la adicción al Internet o los trastornos alimentarios. También se puede hacer preguntas por correo electrónico.

Traumatización

Quien haya tenido experiencias muy malas en su vida y no pueda superarlas debería pedir ayuda, porque los traumas son enfermedades psíquicas que hay que tomar muy en serio. Además de las ofertas de asesoramiento y apoyo para problemas y enfermedades psíquicas, también hay oficinas de información especializada y tratamientos para víctimas de la guerra y la tortura.

Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)

www.hallo-bern.ch/es/salud/salud-psiquica